Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Hongkongu

październik
2021

NEWSLETTER

KONSULAT GENERALNY RP W HONGKONGU



photo: www.pot.gov.pl

Kielce i województwo świętokrzyskie – region pełen czarów

Kielce to stolica województwa świętokrzyskiego, regionu który zachwyca walorami przyrody, niesamowitą historią, zabytkami i licznymi atrakcjami turystycznymi.
Z czego słyną Kielce? Kiedy mówimy o mieście pierwsze co przychodzi nam na myśl to majonez kielecki. Warto jednak zwrócić uwagę również na atrakcje turystyczne, które oferują Kielce i region świętokrzyski.





Na terenach zajmowanych przez miasto znajdziemy ponad 30 tras turystycznych, liczne trasy rowerowe oraz rezerwaty przyrody. Jednym z najbardziej znanych jest **Kadzielnia**. Dla zwiedzających udostępniono tu **system jaskiń - Podziemną Trasę Turystyczną.** Dla poszukujących doznań artystycznych stworzono nowoczesny Amfiteatr Kadzielnia uchodzący za największą scenę w Polsce.
Najcenniejszym reliktem minionych epok jest dawny Pałac Biskupów, którym miasto przez kilka wieków zawdzięczało rozwój. Obecnie w tej jedynej tak dobrze zachowanej rezydencji z epoki dynastii Wazów w Polsce, mieści się **Muzeum Narodowe w Kielcach.**
Na liście ciekawych miejsc w Kielcach znajduje się barokowa Bazylika Katedralna, liczne pałacyki i dworki - zwłaszcza modrzewiowy Dworek Laszczyków przekształcony w Muzeum Wsi Kieleckiej. Nie można zapomnieć również o atrakcjach dla dzieci, takich jak **Muzeum Zabawek i Zabawy.** Na wystawach znajdziemy tu bohaterów polskich animacji oraz zabawki z XVIII, XIX i początku XX wieku.

photo: www.polska.travel.pl



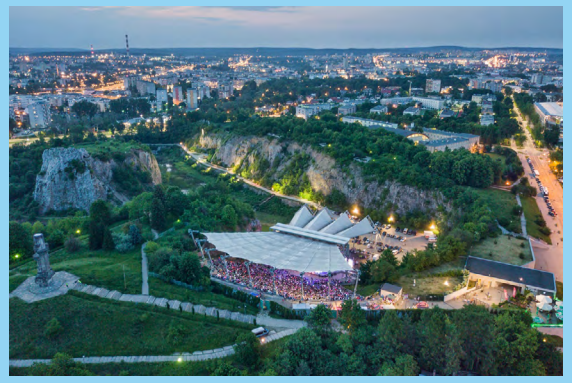


W okolicy Kielc znajduje się słynna **Jaskinia Raj** zamieszkiwana w odległej przeszłości przez neandertalczyków. Turyści mogą się tu poruszać chodnikiem w podziemiach, podziwiając spektakularne stalaktyty, stalagmity, draperie oraz perły jaskiniowe.
Dla fanów dinozaurów polecamy **Park Jurajski w Bałtowie**, gdzie można podziwiać rekonstrukcje tych zwierząt w ich naturalnych rozmiarach.
Miłośnicy historii powinni odwiedzić rezerwat archeologiczny **Krzemionki Opatowskie** - neolityczne kopalnie krzemienia pasiastego. To wyjątkowe miejsce zostało wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. W chwili odkrycia kopalnie te wyglądały, jakby prehistoryczni ludzie opuścili je dosłownie przed chwilą. Idealnie zachowała się kopalniana architektura, w szybach znajdowano porzucone narzędzia, a na ścianach – malowidła. Dziś poza zabytkowymi szybami można tu zobaczyć m.in. rekonstrukcję neolitycznej osady.

Województwo Świętokrzyskie przyciąga turystów Górami Świętokrzyskimi, gdzie odnajdziemy historyczne miejsca (takie jak np. Święty Krzyż), cuda przyrody oraz spokój. W relatywnie niskich Górach Świętokrzyskich najwyższym wzniesieniem jest wierzchołek Łysej Góry. Miejsce to znienawidzone było przez okolicznych mieszkańców. Nikt nie śmiał się tam zapuszczać, szczególnie w burzliwe noce, kiedy to na szczycie Łysej Góry zbierały się podobno czarownice mieszkające w pobliskich wioskach. Zebranie okolicznych wiedźm nazywano sabatami.







Czarownice na co dzień udawały wzorowe kobiety, które nie bały się żadnej pracy. Takich żon pragnęli mężczyźni, lecz – znając przebiegłość czarownic – również takich kobiet musieli się wystrzegać. Kiedy nadchodził wieczór, na niebie pojawiały się chmury z których biły straszliwe pioruny. Czarownice dosiadały swoich mioteł, a czasem nawet i łopat. Latały nad domostwem rzucając uroki na te domy, których nie chroniły święte obrazy. Wiedźmy potrafiły sprowadzać choroby a nawet śmierć. Często zatruwały wodę i żywność. Jednak najgorszą zbrodnią były uroki, które odbierały miłość mężów do żon i dzieci do rodziców.

Przerażeni ludzie wykorzystali krótki okres spokoju aby na Łysej Górze wznieść klasztor. Prace były szybkie, obawiano się, że czarownice mogą zakłócić budowę. Kiedy budynek postawiono, natychmiast rozpoczęto modlitwy i bicie w dzwony. Aby miejsce przestało źle się kojarzyć, Łysą Górę zaczęto nazywać **Górą Świętego Krzyża.** Do dziś znajduje się tu klasztor z relikwiami Krzyża z Jerozolimy.

photo: www.polska.travel.pl

Narodowy Bank Polski zwiększy swoje rezerwy złota w 2022 r.

Według polskich mediów, Narodowy Bank Polski poinformował, że zamierza dokonać zakupu kolejnych 100 ton złota w 2022 roku. Powiększanie zasobów złota to działanie mające na celu zwiększenie bezpieczeństwa finansowego Polski. **W latach 2018-2019 NBP zakupił 125,7 ton złota. Według stanu na koniec sierpnia 2021 r. zasoby złota NBP wyniosły 7,402 mln uncji, tj. 230,2 tony.** Pod tym względem NBP zajmuje 23. miejsce pośród banków centralnych na świecie i 11. wśród europejskich. Oprócz wartości absolutnych, znaczenie ma też to, jaką część wszystkich aktywów banku centralnego stanowi złoto. W takim ujęciu NBP sytuuje się na poziomie zbliżonym, a nawet nieco wyższym niż banki centralne w Niemczech czy Stanach Zjednoczonych. **Jeśli NBP zrealizuje zakup kolejnych 100 ton złota, strategiczne rezerwy złota Polski mogą być większe niż m.in. Austrii, Hiszpanii czy Wielkiej Brytanii.**

Źródło: rp.pl

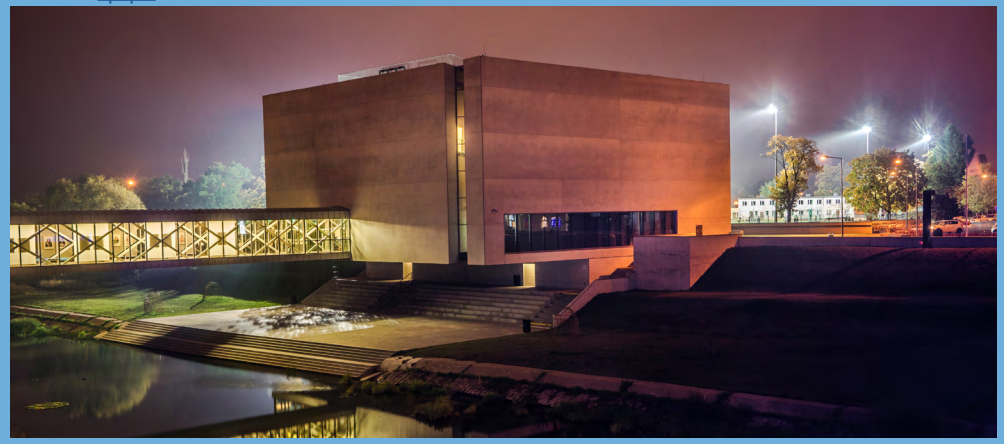


foto: fotopolska.travel.pl



foto: fotopolska.travel.pl

Mimo pandemii Polska, ma duży wzrost zatrudnienia na tle UE

Jak podaje Polski Instytut Ekonomiczny (PIE), obecnie Polska zajmuje 13. miejsce w UE pod względem **wskaźnika zatrudnienia** w porównaniu z 18. przed pandemią. Według danych Eurostatu w Polsce, w porównaniu z innymi krajami UE, **nastąpił jeden z największych wzrostów wskaźnika zatrudnienia (o 1,9 pkt. %).** Pod koniec II kw. 2021 r. wskaźnik zatrudnienia wyniósł 75,2 %, a pod koniec IV kw. 2019 r. sięgał 73,3 %. Najwyższe wskaźniki mają Holandia (82,0 %) i Szwecja (80,8 %), najniższe – Grecja (61,2%) i Włochy (62,0%). Według ekspertów PIE, w październiku br. chęć zatrudniania nowych pracowników deklaruje 13 % przedsiębiorstw, a w lipcu takie deklaracje składała co piąta badana firma, stąd jest nadal duża szansa dla wzrostu wskaźnika zatrudnienia.

Źródło: www.polskieradio24.pl

Polska produkcja przemysłowa wciąż rośnie

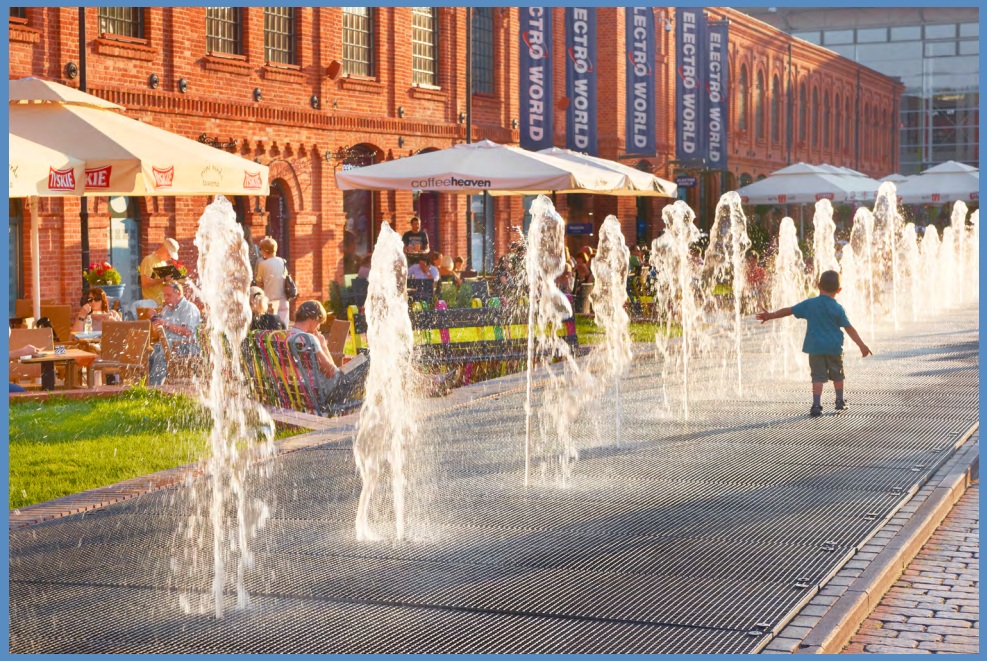


foto: fotopolska.travel.pl

Jak podaje Główny Urząd Statystyczny (GUS), **produkcja przemysłowa Polski we wrześniu 2021 r. wzrosła o 8,8 %** w ujęciu rocznym, a w porównaniu z poprzednim miesiącem aż o 11,0 %. Eksperci spodziewają się, iż w 2021 r. polska gospodarka średniorocznie urośnie o 5 %. Tempo wzrostu produkcji spadnie w kolejnych miesiącach, ale z tymi problemami polski przemysł poradzi sobie lepiej niż przemysły większości krajów UE. **Według ekonomistów wyniki polskiej gospodarki stabilizuje bardziej zróżnicowana struktura przemysłu oraz wciąż wysoki popyt konsumpcyjny w strefie euro.**



foto: fotopolska.travel.pl

Źródło: Gazeta Polska Codziennie_

Krzemień pasiasty







Krzemień pasiasty to odmiana krzemienia, której w ezoteryce przypisuje się wiele magicznych mocy i właściwości leczniczych. Krzemień to kamień, który towarzyszył ludziom już w epoce kamienia łupanego. Bardzo łatwo podzielić go na mniejsze części, dlatego ludzie pierwotni używali go do wykonywania prostych narzędzi. Krzemień pasiasty znacznie różni się od zwykłego kamienia i jest jego ozdobną odmianą. Ma charakterystyczne, wyraźne warstwy, które po wyszlifowaniu przypominają regularne pasy. Ze względu na swój oryginalny wygląd jest bardzo często wykorzystywany w jubilerstwie, a biżuteria z krzemienia pasiastego cieszy się coraz większym zainteresowaniem, zwłaszcza że przypisuje się temu kamieniowi szlachetnemu wiele magicznych mocy i właściwości leczniczych.

Krzemień pasiasty jest formą skały osadowej zbudowanej głównie z krzemionki i kwarcu oraz opalu. Bardzo często krzemień nazywany jest „polskim kamieniem szlachetnym" ponieważ jego najpiękniejsza odmiana występuje tylko w jednym miejscu na całym globie – w Górach Świętokrzyskich, głównie w rejonie Krzemionek Opatowskich. Według archeologów był tam wydobywany już w czasach neolitu, kiedy to wykorzystywano go do produkcji małych siekierek służących do różnorodnych obrzędów.

Przez wieki wykorzystywano krzemień pasiasty do produkcji różnorodnych narzędzi, ozdób i figurek bóstw. Dziś używa się go głównie w jubilerstwie ma on atrakcyjny wygląd, odpowiednią twardość i rzadkość występowania.

Biżuteria z krzemieniem pasiastym to jednak nie tylko piękne ozdoby, lecz także elementy mogące posłużyć za ochronne talizmany lub amulety szczęścia. Wyznawcy ezoteryki wierzą bowiem, że minerał ten ma liczne moce i magiczne właściwości. Warto mieć go zawsze przy sobie, ponieważ może pomóc w wielu sytuacjach życiowych. Przede wszystkim krzemień pasiasty to kamień optymizmu. Potrafi przyciągnąć pozytywne nastawienie, jednocześnie odpychając negatywne myśli. Dodaje też energii i sił fizycznych, niwelując zmęczenie i przepracowanie. Doskonale sprawdzi się w roli amuletu na szczęście. Krzemieniowi pasiastemu przypisuje się przede wszystkim zdolność potęgowania wewnętrznej energii, co przydaje się podczas trudniejszych sytuacji życiowych lub walki z różnorodnymi chorobami.

foto: www.swkatarzyna-muzeum.pl

„Madama Butterfly”- Opera w Hongkongu

W dniach 6-10 października, wbrew rozlicznym przeciwnościom losu (trwająca pandemia Covid-19 oraz niesprzyjające warunki pogodowe – aż dwa tajfuny przechodzące w bezpośredniej bliskości Hongkongu) Opera w Hongkongu zaprezentowała kolejny świetnie odebrany, zarówno przez publiczność jak i przez krytyków, spektakl przenoszący klasykę europejskiej opery na Daleki Wschód: dzieło Pucciniego „Madama Butterfly”.



To wydarzenie artystyczne było jednak dla nas – społeczności polskiej w Hongkongu – szczególnie wyjątkowe ze względu na wybór odtwórcy roli amerykańskiego konsula w Nagasaki (Sharpless), w którą wcielił się polski baryton Marcin Bronikowski: nietuzinkowy artysta o niebanalnym głosie, śpiewający na scenach operowych na całym świecie. Tym bardziej napawa nas dumą fakt, że nasz



„eksportowy głos” zechciał w tym trudnym, pandemicznym roku przyjąć propozycję zaśpiewania w Operze w Hongkongu (a aby to było możliwe musiał odbyć po przyjeździe do Hongkongu dwutygodniową kwarantannę).
Jesteśmy pod wielkim wrażeniem skromności Pana Marcina, jego zaangażowania emocjonalnego oraz warsztatu jaki prezentuje wcielając się w postać. Z wielką dumą wsłuchiwaliśmy się w owacje i wiwaty płynące z widowni na cześć naszego Rodaka po zakończeniu przedstawienia.
Patrząc na reakcje widowni śmiało można zaryzykować twierdzenie, że marzeniem wielu hongkońskich miłośników opery jest wkrótce ponownie usłyszeć w Hongkongu ten wspaniały i niecodzienny głos!

www.operahongkong.org/madama-butterfly-2021

foto: KG w HK



foto: Foto Olimpik/NurPhoto via Getty Images

SPORT

Robert Lewandowski pobija kolejne rekordy w swojej karierze piłkarskiej. Polak od sezonu 2017/2018 strzelił 200 goli w 194 meczach Bayernu Monachium. W ciągu ostatnich dwóch sezonów trudno wytypować lepszego futbolistę na świecie, niż Polaka grającego w barwach bawarskiego klubu oraz w kadrze narodowej reprezentacji Polski. Tym samym jest on jednym z głównych kandydatów do wygrania Złotej Piłki – najbardziej prestiżowej nagrody przyznawanej dla najlepszego piłkarza w danym roku. Trzymamy kciuki i kibicujemy Robertowi!



https://www.meczyki.pl/



https://sport.se.pl/

Polacy w Hongkongu

Krzysztof ŚLIWIŃSKI

mieszka i pracuje w Hong Kongu od 14 lat. Pracuje jako associate professor na Hong Kong Baptist University w Instytucie Zarządzania Publicznego i Studiów Międzynarodowych. Urodzony i wykształcony w Warszawie, zaczął podróżować po Azji w 2000 roku.

"Podróżuję już od 20-stu lat. W tym czasie odwiedziłem wiele krajów w regionie Azji i Pacyfiku. Azja jest moim zdaniem fascynującym miejscem dla każdego Europejczyka. Ogromna różnorodność kulturowa stanowi o wyjątkowości regionu. Mimo trudności w podróżowaniu po pewnych odległych miejscach, każdy z krajów pozostawił na mnie niezpomniane wrażenia. Podróżowanie to przede wszystkim interakcje z ludźmi, które uczą wiele, nie tylko o świecie, ale i o sobie samym.

Moja pierwsza wizyta w Hong Kongu w 2004 roku pozostawiła na mnie bardzo głębokie wrażenie. Kolejne, coroczne wizyty utwierdziły mnie w przekonaniu, iż Hong Kong to miejsce szczególne, gdzie chciałem mieszkać i pracować."

Wkrótce po ukończeniu studiów doktoranckich na Uniwersytecie Warszawskim, studiował fotografię przez 2 lata w Polskim Związku Artystów Fotografików (ZPAF).

„Fotografia jest moją największą pasją. Pozwala ona bowiem na „zatrzymanie" czasu, a zatem dokonanie niemożliwego. Z początku fotografia była dla mnie jedynie sposobem na dokumentowanie podróży, ale z czasem rozwinęła się w pełni niezależne hobby. Razem z żoną dzielimy się naszymi zdjęciami na: www.acoupleofpictures.com."
"Muzyka jest w moim życiu bardzo ważna. Nie ma dnia, żebym nie słuchał muzyki. O ile słuchanie jest nieodzowne, o tyle granie i komponowanie (gitara) to jak komunikowanie się z innymi i samym sobą w innym wymiarze. Niektóre moje kompozycje są dostępne na: www.acoupleofpictures.com."

Trzecim, stosunkowo niedawnym hobby, jest kitesurfing:

"Kitesurfing to wspaniałe hobby wakacyjne, ale i nie tylko. Jest moim zdaniem równie cenne jak medytacja. Po pierwsze, wymaga maksymalnej koncentracji na jednej czynności, pozwalając zapomnieć o wszystkim innym. Po drugie, wymaga całkowitego wczucia się w siły natury i perfekcyjnego ich wykorzystania, co daje wspaniałe wrażenie harmonii."





Prywatna strona internetowa
LinkedIn
Instagram

Inspirująca wystawa w Kocham PolskeHK!

Po raz pierwszy w Galerii Kocham PolskeHK pojawiła się wystawa fotograficzna Polaka mieszkającego i pracującego w Hongkongu – Krzysztofa Śliwińskiego. W dniu 27 października konsul generalny wspólnie z pracownikami placówki miał przyjemność oglądać tą niecodzienną wystawę.Prezentowane prace na długo pozostają w pamięci. Kapitalne ujęcia architktury hongkońskiej w industrialnej przestrzeni połączonej z naturą robią wrażenie. Każdy odwiedzający odnajdzie lub odnalazł w prezentowanych pracach coś na czym z pewnością „zawiesi oko". Tych, którzy nie zdążyli obejrzeć wystawy, zapraszamy do odwiedzenia strony Krzysztofa Śliwińskiego.





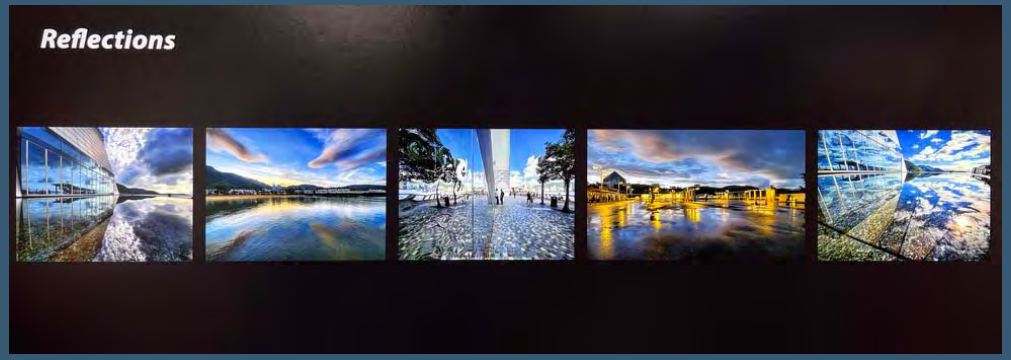


foto: KG w HK



EXPERIENCE CHOPIN

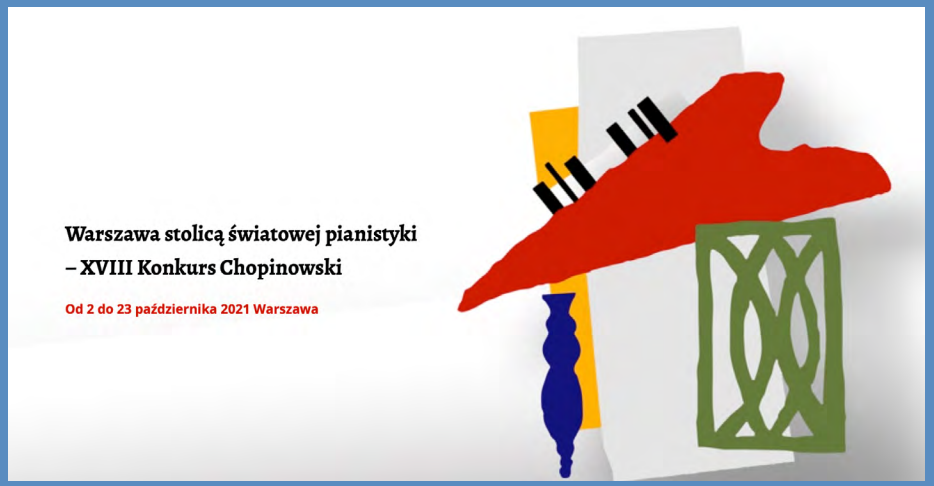


foto:www.chopin2020.pl

XVIII Międzynarodowy Konkurs Chopinowski w Warszawie.

Październik w Polsce jest wielkim świętem muzyki. To wtedy w Warszawie – co 5 lat – odbywa się Międzynarodowy Konkurs Chopinowski.
Jaka była geneza jego powstania? Po I wojnie światowej młodzież fascynowała się sportem i cechowało ją realistyczne podejście do życia, w związku z czym Chopina uznawano za zbyt romantycznego i roztkliwiającego duszę. By zmienić ten pogląd, organizatorzy postanowili wprowadzić element „sportowej" rywalizacji na estradzie. Przyszłość dowiodła, że to był strzał w dziesiątkę – popularność Konkursu rosła w każdej kolejnej odsłonie.
XVIII Konkurs Chopinowski dobiegł końca. To już 94 lata historii wielkiego święta muzyki Chopina. W sumie, we wszystkich edycjach wzięło w nim udział ponad 1500 uczestników z blisko 80 państw. Mimo że sam Chopin nie przekroczył nigdy granic Europy, jego muzyka rozbrzmiewa na całym świecie. Wielkiemu polskiemu kompozytorowi nie przyszłoby zapewne do głowy, że stanie się celebrytą w tak wielu krajach.
20 października zakończyły się przesłuchania finałowe XVIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina. Siedemnastoosobowe, międzynarodowe jury pod przewodnictwem prof. Katarzyny Popowej-Zydroń przyznało następujące nagrody.

NAGRODY GŁÓWNE:

- I nagroda – Pan Bruce (Xiaoyu) Liu, Kanada
- II nagroda ex aequo – Pan Alexander Gadjiev, Włochy/ Słowenia
- II nagroda ex aequo – Pan Kyohei Sorita, Japonia
- III nagroda – Pan Martin Garcia Garcia, Hiszpania
- IV nagroda ex aequo – Pani Aimi Kobayashi, Japonia
- IV nagroda ex aequo – Pan Jakub Kuszlik, Polska
- V nagroda – Pani Leonora Armellini, Włochy
- VI nagroda – Pan J J Jun Li Bui, Kanada
-

NAGRODY SPECJALNE:

- Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków – Pan Jakub Kuszlik, Polska
- Nagroda Filharmonii Narodowej za najlepsze wykonanie koncertu – Pan Martin Garcia Garcia, Hiszpania
- Nagroda Krystiana Zimermana za najlepsze wykonanie sonaty – Pan Alexander Gadjiev, Włochy/ Słowenia

Gratulacje dla kanadyjskiego pianisty **Bruce'a (Xiaoyu) Liu**, który zdobył I nagrodę na tegorocznym Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina.
Występy i przesłuchania były transmitowane na żywo i nadal można je oglądać na stronie www **konkursu.**

To kolejna jesień z Międzynarodowym Konkursem Pianistycznym Chopin Avenue.





Kolejna jesień z Międzynarodowym Konkursem Pianistycznym **Chopin Avenue.**

Nad poziomem merytorycznym konkursu czuwało jury, pod przewodnictwem dr Hyunkyung Kate Lee, składające się ze światowej sławy pianistów takich jak prof. Jerome Lowenthal (USA) – dyrektor wydziału pianistyki Juilliard School w Nowym Jorku, prof. Miyoko Nakaya Lotto (Japan/USA), prof. Jose Ramos Santana (USA), dr Daniel Shapiro (USA) i prof. Young Sook Kim (Korea Płd.).

Więcej informacji o jurorach można znaleźć na stronie
https://chopinavenue.com/jury-jesień-2021/

Tegoroczna edycja rozpoczęła się koncertem inauguracyjnym w Hongkongu w Korean Cultural Center, PMQ z udziałem zaproszonych gości, a zakończyła się koncertem plenerowym i wystawą plakatów o Chopine.
W tej jesiennej edycji Konkursu uczestnicy z dwudziestu trzech krajów zmierzyli się w trzech kategoriach: solo fortepianowe, duet fortepianowy i koncert fortepianowy. W konkursie wzięły udział dzieci, młodzież i dorośli w kategoriach profesjonalnych i amatorskich.

Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny Chopin Avenue z roku na rok zyskuje na popularności zdobywając szacunek i uznanie pianistów oraz pedagogów na całym świecie, dzięki obecności profesjonalnego jury dokonującego oceny występów, oraz atmosferze integracji i międzynarodowości.

Wydarzenie objęte jest Patronatem Konsulatu Generalnego w Hongkongu.

OTWARTY KONCERT Lee Tung Avenue w Hongkongu











W ramach wspólnego przeżywania XVIII Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego, 25 października wieczorem odbył się pierwszy plenerowy koncert fortepianowy muzyki Chopina w Hongkongu.

W magicznym sercu dzielnicy Wan Chai – na **Lee Tung Avenue** – choćby przez chwilę mogliśmy poczuć atmosferę warszawskiego Konkursu Chopinowskiego.

W tym celu Konsulat połączył siły z **Chopin Avenue**, co zaowocowało dwoma godzinami muzyki na żywo w przepięknym wykonaniu dr Hyunkyung Kate Lee.

Dziękujemy za przybycie i wspólne zanurzenie się w polskiej muzyce klasycznej!

Organizując ten wyjątkowy koncert chcieliśmy uczcić nie tylko XVIII Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina w Warszawie, ale także 172. rocznicę śmierci kompozytora.

Jak co roku, 17 października w Bazylice św. Krzyża w Warszawie odbywa się koncert upamiętniający rocznicę śmierci Fryderyka Chopina. Program uroczystego wydarzenia nawiązuje do uroczystości pogrzebowej z kościoła św. Magdaleny w Paryżu, w którym 30 października 1849 roku, zgodnie z życzeniem kompozytora, wykonano Requiem Wolfganga Amadeusza Mozarta.

Transmisja z wydarzenia dostępna jest na kanale **YouTube Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina**, oraz na stronie **Chopin2020.pl.**

„Zalewajka świętokrzyska”

Składniki:

woda 2 litry
3 duże ziemniaki
żur własny kiszony 1 szklanka
boczek wędzony lub kiełbasa 300 gram
cebula
czosnek
liście laurowe
ziele angielskie kilka
sól, pieprz do smaku
śmietana
słonina (skwarki)

Region świętokrzyski od wieków należał do najuboższych w Polsce dlatego kuchnia tego regionu była prosta i niemal bezmięsna. W kuchni królowały przede wszystkim ziemniaki, marchew, fasola a w porze zimowej – kiszonki. Na wiejskich stołach pojawiały się dary lasu: zioła, owoce i grzyby. Nie brakowało potraw z kasz, a mąkę dodawano niemal do wszystkiego. Pieczono z niej chleb, podpłomyki które były główną bazą takich zup jak lemieszka, czernina czy zalewajka. Ta ostatnia o której mowa to tradycyjna wiejska zupa- sycąca i niezwykle smaczna. Sławę zawdzięcza prostocie składników i łatwości przygotowania Jej podstawowe składniki to ziemniaki, cebula i zakwas przygotowany z mąki żytniej. Czasem dodawano do niej grzyby lub kawałki kiełbasy bądź boczku.
Świętokrzyska zalewajka została wpisana na Listę Produktów Tradycyjnych prowadzoną przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi. W regionie świętokrzyskim jest bardzo popularna od kilku lat obchodzone jest jej święto.

Przygotowanie:

Ziemniaki obrać pokroić w kostkę, dodać przyprawy i zgotować do miękkości 15 minut. W międzyczasie wysmażyć pokrojone w kostkę kiełbasę, boczek i słoninę. Dodać do gotujących się ziemniaków. Miękkie ziemniaki zalać żurem, doprawić śmietaną. Podawać z kromką żytniego chleba. polewamy oliwą, z kolei na nią kładziemy warzywa, listki ziół, ser, posypujemy potrawę pestkami dyni i polewamy kilkoma kroplami oliwy.



foto: www.kamis.pl



ARTA & GALLERY HZ PRESENTS

SKIN IN THE GAME

JAVIER MARTIN * EWA BUDKA * CHONG-IL WOO * EWELINA SKOWROŃSKA

FROM 11 NOVEMBER TO 16 DECEMBER 2021
GALLERY HZ, 222 HOLLYWOOD ROAD, SHEUNG WAN, HONG KONG

Organizers Arta. Stories Behind Art · GALLERY HZ · Official Patron Consulate General of the Republic of Poland in Hong Kong

Image: Ewelina Skowronska, Power Play

POLSKI LISTOPAD

Skin in the Game/ wystawa sztuki współczesnej

od 11 listopada do 16 grudnia 2021 w Galerii HZ

Arta, we współpracy z **Galerią HZ**, ma przyjemność zaprezentować wystawę zbiorową „Skin in the Game", w której wykorzystano wykonane techniką mieszaną prace Ewy Budki, Javiera Martina i Eweliny Skowrońskiej oraz prace fotograficzne Chong-Il Woo.
Głęboko inspirowana ludzką naturą - seksualnością, emocjami i pragnieniami wystawa „Skin in the Game" w metaforyczny sposób przedstawia złożoność kobiecości w dzisiejszym niejednoznacznym świecie. Artystki i artyści wykorzystali różne media i style, aby dociekać roli kobiet we współczesnym międzykulturowym społeczeństwie. Poprzez ich artystyczne kreacje widzowie mają możliwość zgłębienia idei kobiecego piękna zewnętrznego i wewnętrznego, tego, jak kobiety są pokazywane w dzisiejszym świecie mediów społecznościowych i reklamy, a także w życiu codziennym i wreszcie, co kobiety muszą poświęcić, aby być uważane za "piękne". Konsulat Generalny RP w Hongkongu jest oficjalnym patronem tej wystawy oraz dodatkowych imprez towarzyszących i paneli dyskusyjnych na temat Polek i ich osiągnięć w sztuce, nauce i sporcie.

POLAND:
LAND OF VISIONARIES!

LEM 2021
100 ANNIVERSARY



„The more fully man learns about the world,
the more limitless the horizons
that open before him."

Stanisław Lem

Discover more: www.lem2021.org

„It's not interesting to achieve;
the ways of achievement are interesting."

Krzysztof Kieślowski

www.culture.pl/en/artist/krzysztof-kieslowski

Consulate General
of the Republic of Poland
in Hong Kong

Follow us:

PLinHongKong

PLinHK

consulate_of
_poland_hk



Solaris (2002)



Blind Chance

POLSKI
LISTOPAD

Lem i Kieślowski w Hongkongu

W ramach festiwalu filmowego Cine Fan zapraszamy na przegląd filmów powstałych w oparciu o twórczość Stanisława Lema oraz filmów Krzysztofa Kieślowskiego.

Z racji obchodów **Roku Stanisława Lema**, jednego z najwybitniejszych przedstawicieli fantastyki naukowej na świecie, futurologa, eseisty i prozaika, Konsulat wspólnie ze Stowarzyszeniem Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Hongkongu (HKIFF) przygotował listopadowy przegląd wybranych filmów powstałych na podstawie prozy Lema. Oprócz propozycji fabularnych (**„Solaris", „Test Pilota Pirksa"**), w programie znalazły się także animacje (m.in. **„The Congress"**).
Tegoroczny festiwal Cine Fan jest również poświęcony pamięci wyjątkowego polskiego twórcy, wybitnego reżysera **Krzysztofa Kieślowskiego.** W trakcie festiwalu można w tym roku zobaczyć 6 filmów, między innym: **„Amatora", „Bliznę", „Bez Końca", „Przypadek", „Krótki film o zabijaniu"** oraz **„Krótki film o miłości"**.
Wszystkich miłośników X Muzy zapraszamy do zapoznania się z programem festiwalu na stronie HKIFF.

Informacje i bilety: https://cinefan.hkiff.org.hk



P11 K N11 K

z okazji ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI
sobota 13 Listopada 2021 13:00
Discovery Bay, Tai Pak Beach

* piwo POLANIN
* konkurs jedzenia kabanosów

sponsorowane przez **POLISHFOOD.hk**

pozostałe jedzenie i picie przynosimy wg uznania

dojazd: prom z Central Pier no.3

POLSKI
LISTOPAD



lokalizacja

Dziękujemy!

Następny Newsletter
w listopadzie!

Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Hongkongu

Room 2506, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong
telefon: +852 2840 0779, faks: +852 2596 0062
e-mail: hongkong.kg.info@msz.gov.pl
https://www.gov.pl/web/chiny/konsulat-generalny-rp-w-hongkongu